DISTRICT OF COLUMBIA PUBLIC SCHOOLS

SY2022/2023 የቤተሰብ ነፃና ቅናሽ ያለው ምግብ (Free & Reduced Meal/FARM) ማመልከቻ

ለሁሉም ተማሪወች፣ ቁርስ ነፃ ነው። በአሁኑ-ጊዜ ያለውን የትምህርት ቤት ምሣ ዋጋን ለማግኘት፣ እባካችሁን ድህረ-ገጻችንን ጎብኙ: dcps.dc.gov/page/meal-prices-and-payment. ከትምህርት በኋላ ነፃ መክሰስ/እራት የሚያቀርቡ፣ የተመረጡ ትምህርት ቤቶች አሉ። ይህን ማመልከቻ መሙላት፣ ለሌሎች ጥቅማ-ጥቅሞች ብቁነት ሊያስወስን ይችል ይሆናል። ለአንድ ቤተሰብ/ለአንድ ትምህርት ዓመት፣ 1 ማመልከቻ ያስገቡ።

እርምጃ 1: ይህን ማመልከቻ መሙላት ያስፈልግዎ እንደሆነና እንዳልሆነ ይወስኑ።

በቤተሰብዎ ውስጥ ያሉ ተማሪዎች በሙሉ፣ በማህበረሰብ ብቁ ትምህርት ቤቶች (Community Eligible School) ውስጥ (ዝርዝራቸው በገጽ-ላይ የሚገኝ፣ 2) ይህን ቅጽ ማጠናቀቅ አያስፈልግም። ሁሉም ተማሪዎችዎ፣ ነፃ ምግብን ወዲያውኑ (automatically) ሊያገኙ የሚችሉ እና ለሌሎች ጥቅማ-ጥቅሞችም ብቁ ሊሆኑ ይችሉ ይሆናል። ይህ ካልሆነ ግን፣ ነፃ ምግቦች ማግኘት - ብትፈልጉም ወይም ባትፈልጉም፤ ይህንን ቅጽ እንድትሞሉ እናበረታታለን።

እርምጃ 2: ይህን ማመልከቻ እንዴት እንደሚያስገቡ ይወስኑ።

በኦንላይን፣ በdcps.dc.gov/farm፣ ያመልክቱ፤ ይህን የወረቀት ቅጽ፣ የምሣ ማመልከቻዎችን-ወደሚቀበሉ የDCPS ትምህርት ቤት ያቅርቡ፤ ቅጹን፤ በfood.dcps@k12.dc.gov በኢሜል ወይም በፋክስ 202-727-2512 ይላኩ።

እርምጃ 3: ይህን ማመልከቻ ገቢ ስለሚያደርገው፣ ወላጅ/አሳዳጊ ይንገሩን።

የመጀመሪያ ሥም (First Name):			የመጨረሻ ሥም (Last Name):	የSSN የመጨረሻ 4 ቁጥሮች: ☐ ሶሻል ሴኩሪቲ (SSN) የለኝም	
የኢሜል አድራሻ:				ስልክ:	
የመኖሪያ አድራሻ:	አፓርትማ:		ከተማ:	ስቴት:	ዚፕ:

በ'SNAP' ወይም በ'TANF' ውስጥ ተመዝግበዋል? ☐ የለም ☐ አዎን፣ የጉዳዩ ቁጥር:________________________ ስለሆነም ስለገቢዬ መረጃዎችን ከዚህ በታች ማስፈር አያስፈልገኝም።

በቤተሰብዎ-የሚገኙ ተማሪዎች፣ በነፃ ምግብን እንዲያገኙ - ከግምት-ውስጥ እንዲገቡ ይፈልጋሉ? ☐ አዎን (እርምጃ-4ን ይሙሉ) ☐ የለም፣ ነፃ ምግቦችን አልፈልግም (በእርምጃ-4 ላይ የተማሪውን ስም ብቻ ይፃፉ)

እርምጃ 4: ስለ ተማሪዎ(ችዎ) እና ስለ ሌሎች የቤተሰብ አባላቶችዎ፤ ይንገሩን። *አባክዎን፣ በቤተሰብዎ ውስጥ ያሉትን አባላት በሙሉ፣ ከህፃናት እስከ አዛውንቶች፣ ይዘርዝሩ።*

ሙሉ ሥም	ትውልድ ቀን	የDCPS ተማሪ?	የSY22/23 ትምህርት ቤት	ክፍል	ማደጎ ልጅ፣ ቤት-አልባ፣ ስደተኛ፣ እና/ወይም ኮብላይ? *የሚመለከትዎን በሙሉ ምልክት ያድርጉ። ምንም የሚመለከትዎ ከሌለ፤ ክፍት-ቦታ አድርገው ይለፉ።*	$ የአጠቃላላ ገቢ ድምር *ከሥራ የሚገኝ ገቢ፣ የመንግሥት እርዳታ፣ የልጅ ድጋፍ፣ አሊሞኒ፣ የጡረታ አበል፣ ጡረታ፣ ወዘተ*	በየስንት ጊዜ? *በየሣምንቱ፣ በየሁለት ሣምንቱ፣ በየሁለት ወሩ፣ በየወሩ፣ በየዓመቱ*
		☐ አ ☐የ			☐ማ ☐ ቤ ☐ ስ ☐ኮ		
		☐ አ ☐የ			☐ማ ☐ ቤ ☐ ስ ☐ኮ		
		☐ አ ☐የ			☐ማ ☐ ቤ ☐ ስ ☐ኮ		
		☐ አ ☐የ			☐ማ ☐ ቤ ☐ ስ ☐ኮ		
		☐ አ ☐የ			☐ማ ☐ ቤ ☐ ስ ☐ኮ		
		☐ አ ☐የ			☐ማ ☐ ቤ ☐ ስ ☐ኮ		

በዚህ ማመልከቻ ላይ የሰፈረው መረጃ በሙሉ ትክክል መሆኑን እና ሁሉም የገቢ-መጠን ሪፖርት መደረጉን አረጋግጣለሁ። ትምህርት ቤቱ የፌደራል በጀት የሚያገኘው፣ እኔ በሰጠሁት መረጃ ላይ ተመርኩዞ መሆኑን ተረድቻለሁ። የትምህርት ቤቱ ባለሥልጣናት መረጃዎቹን ሊያጣሩ እንደሚችሉ ተረድቻለሁ። ሆን ብዬ የተሣሣተ መረጃ ካቀረብኩኝ፣ ልጆቼ የምግብ አቅርቦት ጥቅማ ጥቅሞችን ሊያጡ እንደሚችሉ እና እኔም ልከሰስ እንደምችል ተረድቻለሁ።

የወላጅ/አሳዳጊ ፊርማ:_ **ቀን**: _

ለቢሮ አገልግሎት ብቻ (OFFICE USE ONLY)			
ጠቅላላ የቤተሰቡ ብዛት:	**ጠቅላላ የቤተሰቡ ገቢ: $**	❑ ዓመታዊ ❑በወር ሁለት-ጊዜ ❑ወርሃዊ ❑በየሁለት ሣምንቱ ❑ሣምንታዊ	**የብቁነት አወሳሰን** ❑ ነፃ ❑ በየምድቡ የሆነ ብቁነት ❑ የተከለከለ ❑ ቅናሽ የተደረገ
የውሳኔ ሰጪው ባለሥልጣን ፊርማ: _		**ቀን:** ____________________	
ያረጋገጠው ባለሥልጣን ፊርማ:		**ቀን:** ____________________	
ያመሳከረው ባለሥልጣን ፊርማ: _		**ቀን:** ____________________	

ተደጋግመው የሚጠየቁ ጥያቄዎች

በቤተሰቤ ውስጥ የሚገኙ ተማሪዎች፣ ነፃ ምሣን ለማግኘት፣ እንዴት ነው ብቁ የሚሆኑት? ቤተሰብዎ በSNAP፣ TANF ውስጥ የሚሳተፉ ከሆነ ወይም በቀኝ-በኩል የተመለከተውን የፌደራል የገቢ ብቁነት መመሪያዎችን የሚያሟሉ ከሆኑ፤ በቤተሰብዎ ውስጥ የሚኖሩ ተማሪዎች ምሣ በነፃ ማግኘት ይችላሉ።

በአለፈው ዓመት ተፈቅዶልኝ የነበረ ቢሆንም እንኳን፣ እንደገና ማመልከት አለብኝ? አዎን። ማመልከቻው በእያንዳንዱ የትምህርት ዓመት መሞላት አለበት።

ሙሉ የምሣ ዋጋ ምን ያህል ያስከፍላል? በአሁኑ-ጊዜ ስላለው የትምህርት ቤት ምግብ የክፍያ-ዋጋዎች ለማወቅ፣ እባካችሁን በድህረ-ገፃችን ውስጥ ተመልከቱ። dcps.dc.gov/page/meal-prices-and-payment

በዓመቱ ውስጥ የቤተሰቤ ገቢ ላይ ለውጥ ከተደረገ፣ የምግብ ጥቅማ ጥቅም ለማግኘት እንደገና ማመልከት ይኖርብኛል? አዎን።
የቤተሰብዎ ቁጥር ከጨመረ፣ በቤተሰቡ የሚገኝ ሰው የስቴቱን እገዛ መቀበል ከጀመረ፣ ወይም የቤተስቡ ገቢ ከተቀየረ፣ እንደገና ማመልከት ያስፈልግዎት ይሆናል።

የቤተሰቡ ማመልከቻ፣ ተቀባይነት እንዳገኘ ወይም እንደተከለከለ መቼ ማወቅ እችላለሁ? DCPS ማመልከቻውን ከተቀበለበት ቀን ጀምሮ፣ መደበኛ የክንውን ጊዜው ከ1-2 ሣምንታት ነው። ፈጣን የሆነ የክንውን ጊዜን ለማግኘት፣ እባክዎን ማመልከቻውን በኦንላይን ያስገቡ።

የማቀርበው መረጃዎች እንዲጣሩ ይደረጋሉ? አዎን፣ በማንኛውም የትምህርት ዓመቱ ወቅት፣ DCPS በማመልከቻው ላይ የሰፈረውን መረጃን ለማረጋገጥ ሰነዶችን እንዲያቀርቡ ሊጠይቅ ይችላል።

ስለ ምግብ ፕሮግራሙ ጥያቄዎች ቢኖሩኝ ማንን ላነጋግር እችላለሁ? የምግብ እና ተመጣጣኝ ምግብ አገልግሎቶችን (Food and Nutrition Services)ን በ202-299-2159 በመደወል ወይም በfood.dcps@k12.dc.gov ኢሜል አድርጉልን።

የፌደራል የገቢ ብቁነት መመሪያዎች፤ ለ22/ 23

የቤተሰብ መጠን	**ዓመታዊ ገቢ**	**ወርሃዊ ገቢ**	**ሣምንታዊ ገቢ**
1	$25,142	$2,096	$484
2	$33,874	$2,823	$652
3	$42,606	$3,551	$820
4	$51,338	$4,279	$988
5	$60,070	$5,006	$1,156
6	$68,802	$5,734	$1,324
7	$77,534	$6,462	$1,492
8	$86,266	$7,189	$1,659
ለእያንዳንዱ ተጨማሪ ግለሰብ	$8,732	$728	$168

ብቁ የሆኑ የማህበረሰብ ትምህርት ቤት (Community Eligible Schools (CEP) – ሁሉም ተማሪዎቻቸው (ከዚህ በታች በተዘረዘሩት) የCEP ትምህርት ቤቶች ውስጥ የሚማሩ ቤተሰቦች፤ የFARM ማመልከቻን ሞልተው እንዲያጠናቅቁ አይጠየቁም። ይህ ዝርዝር ሊቀየር ይችላል፤ ለተጨማሪ መረጃ እና በቅርብ ጊዜ የተስተካከልውን የCEP ትምህርት ቤቶችን ዝርዝርን፤ በዚህ ድህረ-ገጽ ላይ ጎብኙ። https://dcps.dc.gov/page/community-eligibility-provision-cep-schools

- Aiton Elementary School
- Amidon-Bowen Elementary School
- Anacostia High School
- Ballou High School
- Ballou STAY
- Bancroft Elementary School
- Bard H.S Early College DC
- Barnard Elementary School
- Beers Elementary School
- Boone Elementary School
- Brightwood Elementary School
- Brookland Middle School
- Browne Education Campus
- Bruce Monroe Elementary School at Park View
- Bunker Hill Elementary School
- Burroughs Elementary School
- Burrville Elementary School
- C. W. Harris Elementary School
- Cardozo Education Campus
- Cleveland Elementary School
- Columbia Heights Education Campus
- Coolidge High School
- Dorothy I Height Elementary School
- Drew Elementary School
- Dunbar High School
- Eastern High School
- Eliot-Hine Middle School
- Excel Academy
- Garfield Elementary School
- Garrison Elementary School
- H. D. Cooke Elementary School
- Hart Middle School
- Hendley Elementary School
- Houston Elementary School
- Ida B. Wells Middle School
- J. O. Wilson Elementary School
- Jefferson Middle School Academy
- John Lewis (West) Elementary School
- Johnson Middle School
- Kelly Miller Middle School
- Ketcham Elementary School
- Kimball Elementary School
- Kramer Middle School
- Langdon Elementary School
- Langley Elementary School
- LaSalle-Backus Elementary School
- Leckie Education Campus
- Luke Moore Alternative High School
- MacFarland Middle School
- M.L. King Elementary School
- Malcolm X Elementary School
- Marie Reed Elementary School
- McKinley Technology Middle/High School
- Military Road ELC
- Miner Elementary School
- Moten Elementary School
- Nalle Elementary School
- Noyes Elementary School
- Patterson Elementary School
- Payne Elementary School
- Phelps Architecture Construction and Engineering High School
- Plummer Elementary School
- Powell Elementary School
- Randle Highlands Elementary School
- Raymond Elementary School
- River Terrace Education Campus
- Ron Brown College Preparatory High School
- Roosevelt High School
- Roosevelt STAY
- Savoy Elementary School
- Seaton Elementary School
- Simon Elementary School
- Smothers Elementary School
- Sousa Middle School
- Stanton Elementary School
- Stuart-Hobson Middle School
- Takoma Elementary School
- Thomas Elementary School
- Thomson Elementary School
- Truesdell Elementary School
- Tubman Elementary School
- Turner Elementary School
- Tyler Elementary School
- Van Ness Elementary School
- Walker-Jones Education Campus
- Wheatley Education Campus
- Whittier Elementary School
- H. D. Woodson High School

ከፌደራል የሰብዓዊ መብቶች ሕግ፣ እና ከአሜሪካ የግብርና መምሪያ (U.S. Department of Agriculture (USDA) የሰብዓዊ መብቶች ድንጋጌዎች እና ፖሊስዎች ጋር ከሚከናወነው የአሰራር ሂደት ጋር፤ ይህ ተቋም - በዘር፣ በቀለም፣ በዜግነት፣ በፆታ (የፆታ መለያ እና ፆታዊ መገለጫን-ጨምሮ)፣ በጉዳተኝነት፣ በዕድሜ፣ ወይም ከዚህ ቀደም በሰብዓዊ መብቶች እንቅስቃሴ ላይ በበቀል - ወይም በበቀል-እርምጃ ላይ መሠረት አድርጎ አድልዎ-ማድረግን የሚከለክል ነው።

የፕሮግራሙ መረጃ፤ ከእንግሊዘኛ ቋንቋ ሌላ በሆኑ ቋንቋዎች መገኘት የሚችል ሊሆን-ይችላል። ከጉዳተኝነት ጋር የሚገኙ ሰዎች (Persons with disabilities)፤ የፕሮግራሙ መረጃን ለማግኘት አማራጭ-የሆነ መንገዶች (ለምሳሌ፤ ብሬል/Braille፣ በትልቁ-የተፃፈ፣ የድምጽ-ቴፕ/audiotape፣ የአሜሪካ የምልክት ቋንቋ/American Sign Language) - የሚያስፈልጓቸው ከሆኑ፤ ተገቢ-የሆነውን ስቴት፣ ወይም ፕሮግራሙን የሚቆጣጠረውን በአካባቢው የሚገኘውን ድርጅት፣ ወይም የ'USDA TARGET Center'ን፣ በ(202) 720-2600 (voice and TTY) ማነጋገር፤ ወይም የ'USDA'ን፤ በ'Federal Relay Service' አማካኝነት - በ(800) 877-8339 ማነጋገር አለባቸው።

በፕሮግራሙ ላይ የተደረገ የአድልዎ-አቤቱታን ፋይል ለማድረግ፤ አቤቱታ-አቅራቢው - በዚህ ማገናኛ፣ በኦንላይ የሚገኘውን - የ'AD-3027 - *USDA Program Discrimination Complaint Form*' ቅጽን፣ ሞልተው-ማጠናቀቅ አለባቸው:
https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf፤ ከማንኛውንም የUSDA ቢሮ፤ በ(866) 632-9992 በመደወል፤ ወይም ወደ USDA አድራሻ የተፃፈ ደብዳቤን መላክ ይቻላል። ደብዳቤው፤ የአቤቱታ-አቅራቢውን - ስም፣ አድራሻ፣ ስልክ-ቁጥር የያዘ፣ እና ደረሰ-ስለተባለውን የአድልዎ ክስተት፣ በቂ-በሆነ ዝርዝር ለሰብዓዊ መብቶች ረዳት ፀሐፊ (Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR) የሚገልጽ ሆኖ - ጥሰት-ተደርጎበታል የተባለው የሰብዓዊ መብቶች ህግ-መጣስ፣ ምን-ዓይነት ባህሪይ እንዳለው እና በምን-ቀን እንደተከናወነ ዝርዝር-የሆነ ጽሁፍን የያዘ መሆን አለበት። የተጠናቀቀው የ'AD-3027' ቅጽ፣ ወይም ደብዳቤ፤ ወደ USDA - በሚከተለው መንገድ መግባት አለበት:

(1) **በፖስታ መላኪያ:**
U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; ወይም

(2) **ፋክስ:** (833) 256-1665 ወይም (202) 690-7442; ወይም

(3) **ኢሜል:** program.intake@usda.gov

ይህ ተቋም፤ ለሁሉም፣ በእኩልነት ዕድል-ሰጪ ነው።